

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **83 (1965)**

Heft 174

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 80 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/81 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 80 (Office fédéral du registre du commerce 031/81 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertmittel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen (1. Nachtrag). - Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social (1<sup>er</sup> supplément). - Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale (1<sup>o</sup> complemento).  
Ausfuhr elektrischer Energie (2 Gesuche). - Exportation d'énergie électrique (2 demandes).  
Mischdusen G.m.b.H. in Liq., Basel.  
SEB Service d'Entretien de Bâtiments S.A., Genève.  
Contributa GmbH, Zug.  
Montra GmbH, Zug.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1965.  
Pakistan: Einfuhrvorschriften. - Pakistan: Prescriptions d'importation.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Bern - Berne - Berna Bureau Aarwangen

21. Juli 1965. Bäckerei.  
Rudolf Klossner, in Lotzwil. Inhaber der Firma ist Rudolf Klossner, von Diemtigen, in Lotzwil. Bäckerei und Konditorei. Huttwilstrasse 6.

##### Bureau Bern

19. Juli 1965. Informationsbureau, Eheberatung.  
H. Vetter, in Bern, Informationsbureau, Eheberatung und Eheanbahnung (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1964, Seite 3836). Neues Geschäftsdomicil: Waaghausgasse 5.

19. Juli 1965.  
Brennstofflager AG., in Liebfeld, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1965, Seite 1967). Emil Junker-Muchenberger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde Emil Junker-Moeller, von St. Gallen, in Riehen, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Berechtigten.

20. Juli 1965. Immobilien.  
Alf. Schweizer, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Alfred Schweizer, von Ringgenberg (Bern), in Zollikofen. Handel mit und Vermittlung von Immobilien. Tannenrain 20.

20. Juli 1965. Heizungs- und Lüftungsanlagen.  
Urs Roth & Co. AG., in Bern, Heizungs- und Lüftungsanlagen (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1965, Seite 1293). Die Prokura von Hans Buri ist erloschen.

20. Juli 1965. Heizungs- und Lüftungsanlagen.  
Urs Roth & Co. AG., Zweigniederlassung in Spiegel, Gemeinde Köniz, Heizungs- und Lüftungsanlagen (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1965, Seite 1600). Die Prokura von Hans Buri ist erloschen.

##### Bureau Biel

22. Juli 1965.  
IMACO A.G. Uhrenfabrik, in Biel (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1964, Seite 2558). Die an Liliane Ritter geb. Wenger erteilte Prokura ist erloschen.

22. Juli 1965. Baumaterialien.  
Fritz W. Schori, in Biel, Handel mit und Vertretungen in Baumaterialien (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1959, Seite 1367). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. Juli 1965.  
ERMANO Immobilien AG, in Biel (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1964, Seite 2711). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Balthal (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1965) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1965. Fernmeldetechnik.  
Autophon A.G., Zweigniederlassung in Biel, Apparate und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1965, Seite 128); mit Hauptsitz in Solothurn, Ernst Sauser, von und in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet kollektiv zu zweien. Der Delegierte Otto Tschumi, Generaldirektor, ist jetzt auch Vizepräsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher zu zweien.

##### Bureau Büren an der Aare

7. Juli 1965. Präzisionsmaschinen.  
Atem S.A., in Büren an der Aare. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Präzisionsmaschinen und Werkzeugen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Franken 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. Juli 1965 bringt Günter Fankhauser, in Büren an der Aare, die Fabrikliegenschaft Büren an der Aare GB Nr. 1463 GZ samt Inventar (Maschinen, Werkzeuge, Modelle, Warenvorräte, Einrichtungen) im Gesamtwert von Fr. 630 000 in die Gesellschaft ein. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 555 000 und wird beglichen durch: Aushändigung von 50 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000, Erteilung einer Gutschrift von Fr. 95 000, Uebnahme von Pfandbriefschulden für Fr. 190 000, sowie von Schuldscheinverpflichtungen des Sacheinlegers für Fr. 220 000 gemäss Verzeichnis vom 2. Juli 1965. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fred Erlacher, von Herbetswil, in Biel, als Präsident; Arthur Nicolet, von Tramelan, in Biel, als Sekretär; Günter Fankhauser, von Trub, in Büren an der Aare. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Schützenweg 12.

22. Juli 1965.  
Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau (Swoba) Pieterlen, in Pieterlen (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1963, Seite 2543). Präsident Fritz Hunkeler ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zum Präsidenten wurde gewählt Peter Reuteler, von Saanen, in Büren an der Aare. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

##### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

20. Juli 1965. Industrieglas usw.  
Erika Brunner, bisher in Liestal, Handel mit Glas für Industrie-Labor usw. (SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1964, Seite 872). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Frenkendorf verlegt, wo die Inhaberin nun auch wohnt. Der Ehemann hat zugestimmt. Domicil: Kirschgarten 15.

20. Juli 1965. Obst.  
Geschwister Vogt, in MuttENZ, Obsthandel (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1958, Seite 1612). Peter Vogt-Balmelli ist am 30. Mai 1965 aus der Gesellschaft ausgetreten.

20. Juli 1965. Waren aller Art.  
F. & W. Müller, in Frenkendorf, Handelsvertretungen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1947, Seite 2164). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Oesch-Ammann, von Oberlangenegg (Bern), in Basel.

20. Juli 1965.  
Haas'sche Schriftgiesserei A.G., in Münchenstein, Betrieb einer Schriftgiesserei usw. (SHAB. Nr. 117 vom 25. Mai 1964, Seite 1623). Eduard Hoffmann-Peer ist als Direktor zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juli 1965. Liegenschaften usw.  
Alanco A.G., in Lausen, An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1965, Seite 939). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Charles Rudin, von Ramlnsburg, in Liestal, Kassier, sowie Gino Lamperti, von Wörth (Thurgau), in Sissach, und Walter Wirz, von und in Sissach. Der Präsident des Verwaltungsrates Werner Wyss ist zugleich Geschäftsführer und das bisherige Mitglied Dr. Hans Peter Napp nun Vizepräsident. Sie zeichnen nun ebenfalls kollektiv zu zweien.

20. Juli 1965.  
Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale in Liestal (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1965, Seite 315), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Paul Krähenmann ist erloschen.

##### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

19. Juli 1965.  
Sägewerk & Holzhandel A.-G. Schaffhausen (Scierie & Commerce de Bois S.A. Schaffhouse), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1964, Seite 3325). Die Prokura von Armin Bügler ist erloschen. Die Verwaltungsratsmitglieder Ernst Maier und Dr. Edwin Biedermann-Maier führen nun Einzelunterschrift.

##### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzelo est.

30. Juni 1965.  
ELBAU Aktiengesellschaft für Elementbau, in Bühler. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Bauelementen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen sowie an Bauten beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Jakob Weibel, von Jonschwil, in Zürich, als Präsident; Walter Fürer, von St. Gallen, in Bühler; Hugo Pfister, von Wittenbach, in St. Gallen; und Hans Peter Waldvogel, von Unteriberg (Schwyz), in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Trogenerstrasse, bei Walter Fürer.

19. Juli 1965. Alteisen, Fässer.

Kurt Kessler, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Kurt Kessler, von Hallau, in Heiden. Alteisen- und Fasshandel. Löchli 467.

20. Juli 1965. Manufakturwaren, Mercerie usw.

Niklaus Eggenberger (vorm. K. Pirsich), in Heiden, Handel mit Manufakturwaren, Mercerie, Bonneterie en gros und en détail (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1947, Seite 3041). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Modehaus Eggenberger», in Heiden, übernommen.

20. Juli 1965.

Modehaus Eggenberger, in Heiden. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Agathe Eggenberger, von Grabs, in Heiden. Handel mit Konfektion und Wäsche. Hinterdorf 803.

20. Juli 1965.

W. Grunder AG, Wäschefabrik, in Walzenhausen (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1964, Seite 2584). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (Schwyz) (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1965, Seite 2243) im Handelsregister von Appenzell A.-Rh. von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1965. Heilmittel usw.

Phyteia AG, in Herisau, Fabrikation und Vertrieb von Heilmitteln usw. (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1961, Seite 3248). Der Prokurist Beda Scheck wohnt nun in St. Gallen.

#### St. Gallen - St. Gall - San Gallo

15. Juli 1965. Roben, Schürzen usw.

Christian Holenweg & Co., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Roben und Schürzen usw. (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1962, Seite 109). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

15. Juli 1965. Taufkleider, Bébéartikel usw.

Christian Holenweg & Co. AG., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Juli 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Taufkleidern, Bébé-Artikeln, Schürzen und Textilien aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 40 000 und Bareinzahlung im Betrage von Fr. 10 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Juli 1965 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Christian Holenweg & Co.», in St. Gallen, Nähmaschinen, Zuschneidemaschinen, Bügeleisen, Zuschneidetische, Lagergestelle, Büromobilien und Stoffwarenlager zum Preise von Fr. 40 000. Hiefür erhalten die Sacheinleger 40 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Frey Weber, von Gottshaus (Thurgau), in Altnau (Thurgau), Präsident mit Einzelunterschrift; Christian Holenweg, von Herzogenbuchsee, in Aarau, und Irmgard Hanselmann-Bolleter, von Wartau (St. Gallen), in Arbon, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bleichstrasse 9.

19. Juli 1965. Küchenmöbel usw.

L. Geissendörfer A.-G., in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Herstellung und Vertrieb von Holzfabrikaten aller Art, insbesondere von Küchenmöbeln usw. (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1964, Seite 1787). Frida Geissendörfer-Kobelt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen.

19. Juli 1965. Automobile.

Stefan Brugger AG, St. Gallen, in St. Gallen, An- und Verkauf von Automobilen sowie den Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstatt und einer Servicestation usw. (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1965, Seite 892). Die Prokura von Hildegard Brugger-Feldmann ist erloschen.

19. Juli 1965. Textilien.

Alondra A.-G., in Wil, Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1963, Seite 3531). Erwin Jung, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist ausgeschieden. Er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde als einziges Mitglied gewählt Kurt Jakob, von Trub, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

19. Juli 1965. Bauunternehmung usw.

Dr. P. Toneatti A.G., in Rapperswil, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1965, Seite 2060). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Peter Toneatti, von Kriens, in Glarus. Er führt die Unterschrift nicht. Dr. Peter Toneatti wurde zum Präsidenten ernannt und führt wie bisher Einzelunterschrift.

19. Juli 1965. Glasmanufaktur usw.

Grambach & Co. Aktiengesellschaft, Filiale St. Gallen, in St. Gallen, Glas- und Spiegelmanufakturgeschäft usw. (SHAB. Nr. 199 vom 28. August 1964, Seite 2616), mit Hauptsitz in Seebach (Zürich). Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung wurde erteilt an Werner Naef, von Zürich, in Herisau.

19. Juli 1965. Mineralölprodukte usw.

Emil Forster, bisher in Oberuzwil, Handel mit Mineralölprodukten, chemischen Produkten, Farbwaren, Dünger und Futtermitteln, Spirituosen und Mineralwasser (SHAB. Nr. 13 vom 20. Januar 1964, Seite 173). Die Firma hat den Sitz nach Uzwil verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Geschäftsnatur: Handel mit Mineralölprodukten, chemischen Produkten, Farbwaren und Spirituosen. Geschäftsdomizil: Konsumstrasse.

19. Juli 1965. Restaurant.

Gebhard Scherrer-Gantenbein, in Uznach, Metzgerei und Wirtschaft (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1938, Seite 1998). Geschäftsnatur: Betrieb eines Restaurants.

20. Juli 1965.

Ruckstuhl AG, Strumpffabrik, Wil SG, in Wil (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1959, Seite 3276). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Gehrig-Ruckstuhl, von Kirchberg (St. Gallen), in Winterthur. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

30. Juni 1965.

Splügen-Strassentunnel AG, in Thusis. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau und Betrieb des schweizerischen Teils eines Strassentunnels durch den Splügen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche zu 40 Prozent liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Christian Caviezel, von Valendas, in Thusis, Präsident; Dr. Theo Dommer, von Bütschwil (St. Gallen), in Buchs (St. Gallen); Marcel Burkhalter, von Langnau (Bern), in Maienfeld. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Christian Caviezel.

19. Juli 1965.

Imavag Maschinenvermietungs AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juli 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Vermietung von Maschinen, Werkzeugen und dergleichen nebst Zubehör an andere Unternehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Dr. Huldreich Widmer, von Oberuzwil (St. Gallen), in Zürich, Präsident, und Dr. Kaspar Laely, von Davos, in Felsberg. Domizil: c/o Dr. K. Laely, Ottostrasse 8.

19. Juli 1965. Importazioni, esportazioni, ecc.

Inphar S.A., in Mesocco. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo: Importazioni ed esportazioni, sfruttamento di brevetti e licenze, partecipazione in proprio ad un titolo fiduciario nel ramo dei prodotti chimici, igienici, galenici, medicinali e vari. L'atto di costituzione e gli statuti portano la data del 13 luglio 1965. Il capitale sociale è di fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale nella persona del Dott. Dino Poggioni, da San Nazzaro, in Lugano. Recapito: c/o Ciocco Rinaldo.

19. Juli 1965. Partecipazione.

Latebra S.A., precedentemente a Lugano (FUSC. del 3 giugno 1965, N° 127, pagina 1753). Mediante decisione assembleare del 6 luglio 1965 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Roveredo. Lo statuto è stato modificato in conseguenza. La società ha per scopo: La partecipazione ad imprese commerciali, industriali, finanziari e mobiliari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico: Avv. Arnoldo Ferrari, da Poschiavo, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Arnoldo Ferrari.

19. Juli 1965. Bauten.

Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Chur, Bauten aller Art (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1964, Seite 2513). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Der bisherige Prokurist August Müller ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Chur. Seine Prokura ist erloschen.

19. Juli 1965.

Sika-Bau Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Chur, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1964, Seite 2772). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Pius Imholz, von Spiringen (Uri), in Zürich.

19. Juli 1965. Kolonialwaren.

Geschwister Pool, in Savognin, Kolonialwarenhandlung usw. (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1943, Seite 2812). Jörg Pool, von und in Savognin ist am 1. Februar 1965 als Gesellschafter eingetreten. Alle Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien.

19. Juli 1965.

Beton-Bau AG, Zweigniederlassung in St. Moritz, Baugeschäft (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1963, Seite 3014). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Vizedirektoren Dr. Peter Bally, und Amable Broggi sind zu Direktoren ernannt worden; sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Domizil: c/o Rudolf Rominger Chesa Crasta.

19. Juli 1965. Gipserei usw.

Fischer, Spielmann & Co., in Domat/Ems, Erwin Fischer, von Merenschwand (Aargau), in Domat/Ems; Ernst Spielmann, von Messen (Solothurn), in Chur und Franz Roos, von Wolhusen (Luzern), in Domat/Ems sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1965 ihren Anfang nahm. Erwin Fischer und Ernst Spielmann führen Einzelunterschrift. Ausführung von Gips- und Verputzarbeiten. Hauptstrasse 63.

19. Juli 1965.

Fimrec Holding S.A., in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC. del 4 novembre, N° 257, pagina 3325). Carlo Viscardi non è più amministratore. La sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è l'avv. Giancarlo Viscardi, da San Vittore, in Bellinzona.

19. Juli 1965. Partecipazioni.

Sevenses S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC. del 2 luglio 1965, N° 151, pagina 2076). L'avv. Bruno Censi, già amministratore unico, è ora presidente del consiglio di amministrazione. Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, è eletto quale membro del consiglio di amministrazione, ambedue con firma individuale.

19. Juli 1965. Partecipazioni.

Samada S.A., in Grono, partecipazioni (FUSC. del 18 dicembre 1964, N° 295, pagina 3805). Bruno Rezzonico non è più amministratore; la sua firma è estinta. Quale amministratore unico con firma individuale è eletto Rolf Weibel, da Erlenbach, in Lugano.

20. Juli 1965.

Viehzüchtgenossenschaft Mon, in Mon (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1962, Seite 1072). Franz Albertin ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Victor Bonifazi, von und in Mon, als Präsident. Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar/Kassier kollektiv zu zweien.

20. Juli 1965.  
**Batt. Degonda Söhne**, in Compadias, Gemeinde Somvix. Gion Fidel Degonda, und Gion Battista Degonda, beide von Somvix, in Compadias, Gemeinde Somvix sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1964 ihren Anfang nahm. Betrieb einer Schreinerei, Fensterfabrik und Sägerei.

20. Juli 1965. Bauten.  
**Craven (Chur) AG.**, in Chur, Baugeschäft (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1965, Seite 1013). Das Aktienkapital von Fr. 150 000 ist nun mit Franken 99 000 liberiert. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Juli 1965 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

20. Juli 1965.  
**Abc-Garage Chur AG**, in Chur (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1964, Seite 3555). Die Prokura von Walter Isenschmid ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Tscholl, von S. Maria i. C., in Chur.

20. Juli 1965. Buchhaltungen usw.  
**Emil Weidinger**, in Chur, Bücherexperte, Führung und Prüfung von Buchhaltungen usw. (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1958, Seite 2928). Emil Weidinger ist nun auch Bürger von Chur. Einzelprokura wird erteilt an Christian Ryffel, von Chur und Stäfa, in Chur. Neues Domizil: Obere Plessurstrasse 39.

20. Juli 1965.  
**Clark Hamilton Precision Instruments A.G.** in Chur, Herstellung von und Handel mit Präzisionsinstrumenten usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1963, Seite 58). Emil Weidinger ist nun auch Bürger von Chur. Neues Domizil: c/o Emil Weidinger, Obere Plessurstrasse 39.

20. Juli 1965. Beteiligungen.  
**Verpala A.G.**, in Chur, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1961, Seite 3121). Emil Weidinger ist nun auch Bürger, von Chur. Neues Domizil: c/o Emil Weidinger, Obere Plessurstrasse 39.

20. Juli 1965.  
**Ignum Handelsgesellschaft A.G.**, in Chur, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1962, Seite 2755). Emil Weidinger ist nun auch Bürger von Chur. Neues Domizil: c/o Emil Weidinger, Obere Plessurstrasse 39.

20. Juli 1965. Waren aller Art.  
**Hush Puppies A.G.**, in Chur; Handel aller Art usw. (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1963, Seite 3463). Emil Weidinger ist nun auch Bürger von Chur. Neues Domizil: c/o Emil Weidinger, Obere Plessurstrasse 39.

20. Juli 1965.  
**Financière Bonafina S.A.** in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1962, Seite 3449). Emil Weidinger ist nun auch Bürger von Chur. Neues Domizil: c/o Emil Weidinger, Obere Plessurstrasse 39.

20. Juli 1965.  
**Engineering and Equipment GmbH.**, in Chur, Einrichtungen der Bauindustrie usw. (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1964, Seite 2605). Neues Domizil: c/o Emil Weidinger, Obere Plessurstrasse 39.

20. Juli 1965.  
**Daniel Caprez A.-G. Palettenfabrik & Holzbau, Waltensburg, in Waltensburg/Vuorz** (SHAB. Nr. 126 vom 14. Juni 1961, Seite 1709). Emil Weidinger ist nun auch Bürger von Chur.

20. Juli 1965. Feuerwehrschräume usw.  
**Altoflex GmbH**, in Chur, Feuerwehrschräume, Gummiwaren usw. (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1965, Seite 2119). Neues Domizil: c/o Emil Weidinger, Obere Plessurstrasse 39.

20. Juli 1965. Apotheke.  
**Peter Jörgers Erben**, in Chur, Landi-Apotheke (SHAB. Nr. 104 vom 4. Mai 1956, Seite 1166). Die Gesellschafter Claudio Kaspar Jörger, Stefan Henrico Jörger, Pia M. Katharina Jörger und Peter Eduard Jörger sind nun volljährig. Die Beistandschaft ist aufgehoben.

20. Juli 1965.  
**Gesellschaft für Beteiligungen und Unternehmungen der chemischen Industrie (Société de participations et d'opérations relatives à l'industrie chimique)**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1963, Seite 939). Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Kurzmeyer wohnt nun in Zürich. Der Prokurist Willy Wunderli wohnt nun in Zürich. Neues Domizil: c/o Dr. N. Battaglia, Rohanstrasse 5.

#### Aargau - Argovie - Argovia

12. Juli 1965.  
**Bachmann Schreinerei und Büromöbelfabrik Vordemwald**, in Vordemwald. Inhaber dieser Firma ist Kurt Bachmann-Zaugg, von und in Zofingen, Schreinerei und Büromöbelfabrik. Weiherdentsch.

16. Juli 1965.  
**Kabelwerke Brugg A.G. (Fabrique de Câbles de Brougg S.A.)**, in Brugg, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Kabeln und Drahtseilen usw. (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1963, Seite 2094). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. April 1965 wurden die Statuten revidiert. Die französische Fassung der Firma lautet: Câbleries de Brugg S.A. Die Firma wird auch in englischer Sprache geführt, lautend: Cableworks Brugg Ltd. Die bisherigen 9000 Inhaberaktien sind in Namenaktien umgewandelt worden, so dass das voll liberierte Grundkapital von Fr. 4500000 nun eingeteilt ist in 9000 Namenaktien zu Fr. 500. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Walter Obrist ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Rudolf Wartmann, von Bauma (Zürich), in Brugg, und Walter Merker-Sauter, von und in Baden. Sie führen die Unterschrift nicht.

16. Juli 1965.  
**Neue Kino A.G. Aarau**, in Aarau, Erstellung und Betrieb eines Kinoteaters (SHAB. Nr. 279 vom 24. November 1961, Seite 3463). In der Generalversammlung vom 25. Mai 1965 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

16. Juli 1965.  
**OPAL-Cigarrenfabrik A. Eichenberger-Baur AG. Beinwil am See**, in Beinwil am See (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 142). In der Generalversammlung vom 5. Juni 1965 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderungen erfahren.

16. Juli 1965.  
**Chemische Fabrik G. Zimmerli A.G. (Fabrique de produits chimiques G. Zimmerli S.A.)** (Chemical Works G. Zimmerli Ltd.) (Fabbrica di Prodotti Chimici

G. Zimmerli S.A.), in Aarburg (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1964, Seite 2272). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Mai 1965 sind die Statuten geändert worden. Die Änderungen berühren jedoch die bereits publizierten Tatsachen nicht.

16. Juli 1965.  
**Gebüder Meier A.-G. Tiefbauunternehmung**, in Brugg (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1964, Seite 2549). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Juni 1965 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Tiefbauunternehmung. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Hans Meier, Ehrenpräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Emil Egli, von Bäretswil (Zürich), in Zürich, und Hans Stamm, von Schleithem (Schaffhausen), in Brugg, sowie der bisherige Prokurist Julius Hediger. Vizepräsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Otto Buddiger-Erne, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die neuen Verwaltungsräte Emil Egli, Hans Stamm und Julius Hediger führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, jedoch nicht unter sich, sondern je einer von ihnen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura des Julius Hediger ist erloschen.

16. Juli 1965.  
**Schlächtere- und Fleischhandels-AG Othmarsingen**, in Othmarsingen, Schlächtere- und Kleinvieh sowie Handel mit Fleischwaren aller Art (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1965, Seite 1067). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Juni 1965 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: SFO AG, Schlächtere- und Fleischhandel.

16. Juli 1965. Bierhefe.  
**Vitamin-Hefe A.-G. Rheinfelden**, in Rheinfelden, Verwertung von Bierhefe durch Herstellung und Vertrieb aller möglichen Produkte, die in Verbindung mit Bierhefe fabriziert werden können usw. (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1962, Seite 2957). Alexander Villingier ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Hugo Grossmann. Beide führen weiterhin Einzelunterschrift. Der Geschäftsführer Richard Lichtensteiger ist zum Direktor ernannt worden und zeichnet weiterhin zu zweien.

16. Juli 1965.  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Aarau** (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1963, Seite 1526), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Jean-Jacques Kurz, Mitglied der Generaldirektion, ist erloschen. Dr. Mario Singer und Robert H. Lutz, bisher stellvertretende Generaldirektoren, sind zu Generaldirektoren ernannt worden. Sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

16. Juli 1965.  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Zofingen** (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1965, Seite 393), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Jean-Jacques Kurz, Mitglied der Generaldirektion, ist erloschen. Dr. Mario Singer und Robert H. Lutz, bisher stellvertretende Generaldirektoren, sind zu Generaldirektoren ernannt worden. Sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

16. Juli 1965.  
**Gebüder Zehnder AG Radiatorenfabrik (Zehnder Frères SA Fabrique de Radiateurs)**, in Gränichen, Fabrikation von Stahlrohrradiatoren für jede Art von Heizungen, allgemeiner Maschinen- und Apparatebau (SHAB. Nr. 21 vom 29. Januar 1964, Seite 297). Jakob Zehnder-Stauffler ist nicht mehr Präsident und Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Arnold Zehnder-Dreier ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber Vizepräsident, ebenfalls mit Einzelunterschrift. Otto Zehnder-Schär und Hans Jakob Zehnder-Arn sind nun Delegierte des Verwaltungsrates und führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Ernst Kiefer, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Frey, von und in Kättigen.

16. Juli 1965. Veredelung von Tabakblättern usw.  
**Homag A.-G.**, in Reinach, Veredelung und Homogenisierung von Tabakblättern und Teilen von solchen (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1963, Seite 2599). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Juni 1965 wurden die Statuten revidiert. Die zu publizierenden Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

16. Juli 1965.  
**Reinag-Finanz A.G. (Reinag-Finanz S.A.)**, in Reinach, Finanzierung von Abzahlungsgeschäften aller Art (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1964, Seite 3046). In der Generalversammlung vom 28. Juni 1965 wurden die Statuten geändert. Die Änderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Sonja Chavan, von Genf und Epalinges (Waadt), in Lausanne. Sie zeichnet zu zweien mit Jacques Bertschinger und den übrigen Unterschriftsberechtigten.

19. Juli 1965.  
**Metallbau A. Eggenberger**, in Ennetbaden, Metallbau, Fabrikation von Schaufensteranlagen, Schaukästen, Leichtmetallkonstruktionen, Metalltüren und -fenstern sowie Garagetoren (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1962, Seite 2958). Diese Firma ist infolge Überganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 und Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1965 an die «A. Eggenberger AG Stahl- und Metallbau», in Mellingen, erloschen.

19. Juli 1965.  
**A. Eggenberger AG Stahl- und Metallbau**, in Mellingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 16. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und Ausführung von Stahl- und Metallbaukonstruktionen sowie die Uebernahme von Vertretungen aus der Stahl- und Metallbaubranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 50000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 100 und 60 Namenaktien zu Fr. 500. Alle Aktien sind voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 und Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1965 von der bisherigen Einzelfirma «Metallbau A. Eggenberger», in Ennetbaden, an Aktiven Fr. 481 846.45 und an Passiven Fr. 419 547.35. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 62 299.10. Hievon werden Fr. 50000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Arnold Eggenberger.

von Wildhaus (St. Gallen), in Ennetbaden. Er führt Einzelunterschrift. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an Gertrud Eggenberger-Caretto, von Wildhaus (St. Gallen), in Ennetbaden. Geschäftsadresse: Gheid 582.

19. Juli 1965.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Thalheim**, in Thalheim (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1955, Seite 2387). Der Aktuar Walter Wernli ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Richard Wernli-Jetzer, von und in Thalheim (Aargau). Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

19. Juli 1965. Tische, Stühle.

**Kalt & Brunner**, in Kleindöttingen, Gemeinde Böttstein. Tisch- und Stuhlfabrikation, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1965, Seite 131). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst.

19. Juli 1965. Gasthof.

**Hans Schaffner-Woodtli**, in Hirschenenthal. Inhaber dieser Firma ist Hans Schaffner-Woodtli, von Hemmiken (Basel-Landschaft), in Hirschthal. Betrieb des Gasthofs «Zum Hirschen». Hauptstrasse 79 (Oberdorf).

19. Juli 1965. Reinigungsgeräte und -konzentrate.

**Glamorene-Service A. Breitenmoser Widen**, in Widen. Handel mit und Vertretung von Reinigungsgeräten und -konzentrat (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1965, Seite 1997). Die Firma lautet nun: **SAVONA-Service A. Breitenmoser Widen**.

19. Juli 1965.

**Lonstroff A.-G.**, Schweizerische Gummiwarenfabrik, in Aarau. Fabrikation von und Handel mit Gummiwaren aller Art (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1965, Seite 366). Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an: Bernhard Widmer, von und in Gränichen (Aargau).

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. Juli 1965. Teigwaren.

**Adolf Montag A.G.**, in Islikon, Fabrikation und Verkauf von Teigwaren und Lebensmitteln (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1961, Seite 258). Die Prokura von Ernst A. Gross ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura erteilt an Heinrich Nötzli, von und in Zürich.

20. Juli 1965.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Schlatt**, in Unterschlatt (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1965, Seite 2049). Der Name der Genossenschaft lautet **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Schlatt TG**.

20. Juli 1965. Wäsche.

**Bernhard Roth**, in Amriswil, Wäschefabrik (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1956, Seite 2216). Der Firmainhaber hat an Charlotte Meyer, von Reisiswil (Bern), in Amriswil, Einzelprokura erteilt.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

14 luglio 1965.

**Società anonima Chioldi, vini e spirituosì**, in Ascona, commercio di vini all'ingrosso, ecc. (FUSC. del 25 giugno 1959, N° 144, pagina 1806). Con decisione assembleare del 10 luglio 1965, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 400 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto venne modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 400 000, suddiviso in 400 azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attilio Arnaboldi è ora attinente di Ascona e ivi domiciliato. Nuovo recapito: Uffici propri, via Delta.

15 luglio 1965. Mobili e serramenti, ecc.

**Rossi Quirino**, in Gordola, fabbricazione mobili e serramenti, ecc. (FUSC. del 10 gennaio 1952, N° 7, pagina 62). Con sentenza della pretura di Locarno-Campagna di data 30 giugno 1965, venne decretato il fallimento del titolare. In data 9 luglio 1965, è stato revocato il fallimento. Il titolare continua l'esercizio della ditta, la cui iscrizione sussiste.

15 luglio 1965. Albergo.

**Americo Dadò**, in Locarno. Il titolare è Americo Dadò, da Cavigliano, a Locarno. Albergo Ristorante dell'Angelo. Piazza Grande 1.

16 luglio 1965. Costruzioni edili, ecc.

**Massera Elvezio**, in Gerra Verzasca-Piano. Titolare è Elvezio Massera, da ed in Gerra Verzasca. Impresa costruzioni edili, stradali e trasporti, ufficio tecnico. Agaronese.

16 luglio 1965.

**Indrag, Laboratorio Chimico-Farmaceutico Prof. chim. Rinaldo Brogginì**, in Losone. Titolare è Rinaldo Brogginì, da Losone, in Muraltio. Prodotti farmaceutici per l'arte dentaria. Via Mezzana 3.

##### Ufficio di Lugano

19 luglio 1965. Immobili, ecc.

**Breva S.A.**, a Lugano (FUSC. del 25 luglio 1962, N° 171, pagina 2170). Questa società è cancellata dal registro di commercio di Lugano, in seguito al trasferimento della sua sede sociale a Coira (FUSC. del 14 luglio 1965, N° 51, pagina 2212).

19 luglio 1965.

**Società Cooperativa di Consumo di Pura**, a Pura (FUSC. del 6 luglio 1962, N° 155, pagina 1969). Guido Romano, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, e la sua firma è estinta. Franco Pelli, già vice-presidente, è ora presidente; Aurelio Ronchetti, da Pedrate, in Pura, è vice-presidente (nuovo), e Costante Ruggia, segretario (già iscritto). La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario.

19 luglio 1965. Immobili, ecc.

**Abag S.A.**, a Lugano (FUSC. del 17 gennaio 1964, N° 11, pagina 147). Luigi Belli, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è stato nominato Johann Wild, da ed in Mörschwil (San Gallo).

19 luglio 1965. Partecipazione, ecc.

**Kaffli Beteiligung Gesellschaft A.G.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 luglio 1965. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 250 cadauna,

liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Andrea Cavallero, da Lugano, in Massagno, presidente, e Franceschino Pizzagalli, da ed in Lugano, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

19 luglio 1965. Farmaceutici, ecc.

**Inpharzan S.A. (Inpharzan A.G.) (Inpharzan Ltd.)**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 luglio 1965. Scopo: la produzione, il commercio, l'importazione e l'esportazione di prodotti nel ramo farmaceutico umano e veterinario, dietetico e nel ramo dalla cosmetica; la partecipazione ad altre società con scopo analogo o affine; la registrazione di marchi e di brevetti; l'assunzione e la concessione di rappresentanze e licenze; l'acquisto e la vendita di immobili per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: via P. Lucchini 2, c/o studio legale D<sup>r</sup> N. Celio-D<sup>r</sup> B. Gali.

19 luglio 1965. Immobili, ecc.

**Fimoba S. a g. l.**, a Lugano. Società a garanzia limitata con atto notarile e statuto del 17 luglio 1965; Scopo: il commercio di beni immobili, la mediazione, nonché il finanziamento di costruzioni e di transazioni immobiliari in proprio e a titolo fiduciario per terzi. La società può partecipare ad imprese analoghe nonché assumere rappresentanze nel ramo immobiliare. Capitale: fr. 20 000. Soci: la società «Trading and Industrial Investment Holding S.A.», a Lugano, con una quota di fr. 19 000 e Giuseppe Schnyder, da Schübelbach (Svitto), in Lugano, con una quota di fr. 1000. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni ai soci, per lettera raccomandata. Gerente con firma individuale è il socio Giuseppe Schnyder. Recapito: via della Posta 4 (uffici propri).

##### Distretto di Mendrisio

16 luglio 1965. Partecipazioni.

**Hyaline A.G. Holding**, in Mendrisio, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, ecc. (FUSC. del 24 aprile 1964, N° 93, pagina 1289). Con decisione assembleare del 12 luglio 1965, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 800 000 a fr. 1 600 000 mediante emissione di 4000 azioni, al portatore da fr. 200 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 1 600 000, suddiviso in 8000 azioni al portatore da fr. 200 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

19 luglio 1965. Pietre preziose.

**Gemirald Impex Trade di Amnoon Mirza**, in Chiasso, importazione, esportazione, agente commissionaria e commercio di pietre preziose e merci varie in genere (FUSC. del 9 marzo 1964, N° 55, pagina 762). La procura conferita a Lise Françoise Herren è estinta.

19 luglio 1965. Impianti sanitari, ecc.

**Fernando Inaudi**, in Chiasso, impianti sanitari e riscaldamenti, importazioni ed esportazioni di merci di generi diversi (FUSC. del 4 febbraio 1957, N° 28, pagina 341). Attualmente lo scopo è il seguente: impianti sanitari, riscaldamento, ventilazione, condizionamento, bruciatori, lattoniere; importazioni ed esportazioni di merci di diverso genere. Nuovo recapito: Corso San Gottardo 80, Chiasso.

##### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Avenches

20 juillet 1965. Hôtel-restaurant.

**Ernest Hauser**, a Cudrefin. Le chef de la maison est Ernest Hauser, de Naefels, a Cudrefin. Hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel de l'Ours».

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

19 juillet 1965. Hôtel-restaurant.

**André Crotaz**, a Château-d'Oex. Le chef de la maison est André Crotaz, de Chavannes-les-Forts (Fribourg), a Château-d'Oex. Exploitation de l'hôtel-restaurant de la Braye.

##### Bureau de Lausanne

14 juillet 1965.

**Coopérative Vaudoise de Ramassage de l'association Romande des Chiffonniers et Récupérateurs**, a Renens (FOSC. du 11 janvier 1960, page 85). Par décision du Tribunal cantonal (autorité de surveillance) du 14 avril 1965, cette raison sociale est radiée d'office.

14 juillet 1965. Café.

**Henri Reymond**, a Lausanne, exploitation d'un café à l'enseigne «Café de la Gare» (Montheron) (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1948, page 3249). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

14 juillet 1965. Neige à raser.

**Graessli et Ghighi**, a Lausanne. Louis Graessli, de Grabs (Saint Gall) et Pierre Ghighi, allié Trigano, de France, tous deux à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1965. Importation et exportation de neige à raser. Avenue Recordon 16.

14 juillet 1965. Brûleurs automatiques.

**Appae S.A.**, a Lausanne, vente, installation et entretien de brûleurs automatiques à charbon et à mazout (FOSC. du 22 juillet 1959, page 2078). Le capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives, est actuellement entièrement libéré.

14 juillet 1965.

**Lausanne-Palace**, a Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 mai 1965, page 1386). Paul Risch, de Coire, à Wabern (commune de Köniz) est nommé administrateur avec signature collective à deux.

14 juillet 1965. Décorations, etc.

**Ateliers Volet S.A.**, a Prilly, toute activité dans les domaines de la décoration, des enseignes et de l'utilisation du néon (FOSC. du 3 décembre 1964, page 3636). Les pouvoirs de la fondée de procuration Berthe Bonjour (inscrite) sont modifiés en ce sens qu'elle engage la société par sa signature individuelle.

14 juillet 1965. Stores et volets.

**Marcel Sapin**, a Lausanne, commerce de stores et volets à rouleaux (FOSC. du 23 octobre 1961, page 3072). Par décision du président du Tribunal du district de Lausanne du 20 mai 1965, le titulaire est déclaré en état de faillite.

15 juillet 1965. Vins.

**Caves Modernes S.A.**, à Renens, commerce de vins (FOSC. du 19 février 1965, page 511). L'administrateur Edouard Kreis est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle Gérard Pierre Edmond Genton (inscrit).

15 juillet 1965. Blocs de cuisines, appareils ménagers.

**H. Durussel & Cie «Sainbar»**, à Lausanne. Hélène Durussel et son mari André Durussel, tous deux de Seigneux, à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 15 juillet 1965. Achat, vente, et installation de blocs de cuisines et appareils ménagers. Rue de la Borde 31.

15 juillet 1965. Epicerie-primeurs.

**B. Guillod**, à Lausanne, épicerie-primeurs (FOSC. du 9 juillet 1963, page 2006). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

15 juillet 1965.

**IBM International Business Machines (Extension Suisse)**, succursale de Lausanne, à Lausanne, location, vente, fabrication et entretien des produits IBM (FOSC. du 23 décembre 1964, page 3853), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature du directeur Gilbert Fröhly est radiée. Zeno Doppler, de Bâle, à St-Sulpice (Vaud) est nommé directeur avec signature collective à deux limitées aux affaires de la succursale.

15 juillet 1965. Travaux de génie civil.

**Sagraeo S.A.**, à Lausanne, exécution de tous travaux de génie civil (FOSC. du 3 septembre 1964, page 2670). La procuration conférée à François Romerio est radiée.

15 juillet 1965. Immeubles.

**La Blancherie E.**

**La Blancherie F.**

**La Blancherie G.**

**La Blancherie H.** précédemment à Chavannes-près-Renens, sociétés anonymes (FOSC. du 19 novembre 1963, page 3287).

Ces sociétés ont décidé de transférer leur siège à Lausanne. Nouveaux statuts: 10 juin 1965. But: toutes opérations et participations immobilières, entre autres l'acquisition, l'aménagement, la construction, la transformation, l'exploitation, la location, la vente et l'échange d'immeubles bâtis ou non-bâtis. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle William de Rham, de Giez, à St-Sulpice (Vaud). Bureaux: Galeries du commerce 84 (chez William et Hervé de Rham).

15 juillet 1965. Produits dérivants des huiles minérales.

**Ita S.A.**, à Lausanne, tous produits dérivants des huiles minérales (FOSC. du 28 août 1952, page 2150). Nouvelle adresse: Vernand (dans ses locaux).

15 juillet 1965. Immeuble.

**Aramon S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 27 novembre 1959, page 3257). L'administrateur Edouard Dahinden est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveau et seul administrateur avec signature individuelle: Serge Humbert, de La Sagne (Neuchâtel), à Lausanne. Nouvelle adresse: 15, rue de Bourg (chez Etude du notaire André Borgeaud).

16 juillet 1965. Immeubles.

**Parc du Lac S.A.**, à Lausanne, Société anonyme. Date des statuts: 16 juillet 1965. But: l'achat, la vente, la construction, la location, la gérance, la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquerra pour le prix de fr. 470 000: un appartement de 5 pièces sis au 8ème étage plus une cave qui formeront le lot B 4, 2 chambres de dépendances sises au 1er sous-sol qui formeront les lots B 22 et B 23, et un garage sis au 2ème sous-sol qui formera le lot B 34, du bâtiment locatif résidentiel connu sous le nom de «Résidence de Belleverve B» qui sera soumis au régime de la propriété par étages selon art. 647 et suivants du Code civil suisse et dont la parcelle de base porte numéro 5355 feuille 78 sise à Lausanne, au lieu-dit chemin des Mouettes, d'une surface de 1442 m<sup>2</sup>. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle William de Rham, de Giez, à St-Sulpice (Vaud). Bureaux: Galeries du commerce 84 (chez Régie H. et W. de Rham).

16 juillet 1965.

**Refondini & Co, City Garage S.A.**, à Lausanne, achat, représentation, vente de voitures automobiles, camions; exploitation d'un garage avec atelier de réparations (FOSC. du 23 avril 1964, page 1273). L'administrateur Charles Henri Delay est décédé; sa signature est radiée. Bureaux transférés: Grand-Chêne 10.

16 juillet 1965.

**Gérard Bandat Plastitec**, à Cheseaux-sur-Lausanne, entreprise de toutes constructions plastiques (FOSC. du 14 décembre 1964, page 3748). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société «Plastifibre S.A.», à Ecublens (Vaud).

16 juillet 1965. Toutes valeurs mobilières et immobilières.

**Intereon Properties S.A.**, précédemment à Genève (FOSC. du 22 octobre 1963, page 2992). Transfert du siège de la société à Lausanne. Statuts originaires du 16 février 1961 modifiés le 15 juillet 1965. But: l'acquisition, la gestion et la cession de toutes valeurs mobilières et immobilières, l'administration de tous placements et participations dans toutes entreprises, l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Vaud sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur, de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Les administrateurs Rudolf de Reding et Henry Besson sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Olivier Etienne, de Tramelan et Neuchâtel, à Epalinges, président, et André Dutoit, de Moudon et Neyruz, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: Place Chauderon 3 (chez le président).

16 juillet 1965.

**Crédit Suisse**, succursale de Lausanne, société anonyme avec siège principal à Zurich (FOSC. du 24 mars 1965, page 928). Les procurations conférées à Ernst Hari, André Petitmaître et Albert Paschoud sont éteintes.

16 juillet 1965. Alimentation.

**Mannel et Cie Société Anonyme**, à Lausanne, commerce d'alimentation (FOSC. du 8 juillet 1964, page 2102). Procuration collective à deux est conférée à Hermann Hofstetter, de Langnau i. E., à Villette.

16 juillet 1965.

«SANTEC», Société anonyme d'engineering consultant et de services techniques et commerciaux («SANTEC», Technical and Commercial Consulting Engineers

Company Ltd), à Prilly, acquisition, aliénation et cession de droits de propriété intellectuelle, d'inventions, de brevets, de marques, de procédés secrets et autres (FOSC. du 18 mai 1965, page 1570). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 24 juin 1965 par le président du Tribunal du district de Lausanne.

19 juillet 1965.

**Société Continentale de Gestion Financière S.A.**, à Lausanne, toutes affaires financières (FOSC. du 4 décembre 1963, page 4350). Capital porté de francs 3 000 000 à fr. 4 000 000 par l'émission de 1000 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Statuts modifiés le 18 juin 1965. Capital: fr. 4 000 000, divisé en 4000 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées.

19 juillet 1965. Machines, etc.

**Novatec S.A.**, à Lausanne, études, fabrication et vente d'appareils et de machines d'applications industrielles (FOSC. du 11 septembre 1964, page 2753). Siège social transféré à Renens. Statuts modifiés le 14 juillet 1965. Nouvelle adresse: rue du Lac 29bis.

19 juillet 1965. Articles de papeterie, meubles, etc.

**Richard M. Castle**, à Pully. Chef de la maison: Richard Michael Castle, allié Graf, de Grande-Bretagne, à Pully. Commerce et représentation d'articles de papeterie, meubles de bureau et divers, produits, manufacturés ou non.

19 juillet 1965. Machines, instruments de précision.

**Rolma S.A.**, succursale de Renens. Succursale créée par décision du 17 juin 1965 du conseil d'administration de la société anonyme Rolma S.A., inscrite au Registre du commerce de Zurich (dernière publication voir FOSC. du 8 novembre 1962, page 3214), dont le but est: l'importation, l'exportation, l'achat et la vente de machines, outils et instruments de précision de toute nature, en compte propre, en courtage ou en commission. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Hans Pfeiffer, de Mollis, à Zurich, président; de Pierre Recordon, de Ste-Croix, à Lausanne, administrateur, et de Max Pfeiffer, de Rheineck, et Zurich, à Morges, fondé de procuration; les pouvoirs de ce dernier étant limités aux affaires de la succursale. Bureau de la succursale: rue des Verdeaux 16.

19 juillet 1965. Immeubles.

**S.I. Rue du Simplon 33**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 10 décembre 1963, page 3510). Nouveau but: l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur location, revente. La société pourra consentir toutes avances; constituer tous gages immobiliers destinés à garantir des engagements personnels ou contractés par des tiers et s'intéresser à toutes opérations commerciales, industrielles, financières et immobilières. Statuts modifiés le 17 juillet 1965.

19 juillet 1965.

**Wagons Industriels S.A.**, à Lausanne, acquisition, vente, placement et gestion de tout matériel de transport (FOSC. du 10 mai 1965, page 1465). Jean-Pierre Brönimann n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

19 juillet 1965. Brevets, licences, etc.

**Smufa S.A.**, à Lausanne, Société anonyme. Date des statuts: 19 juillet 1965. But: la recherche, la mise au point, l'achat, la vente, le dépôt de tous brevets, licences, marques, dénominations, formules et procédés concernant les produits chimiques ou pharmaceutiques, l'exploitation directe ou par voie de concession ou de location de licences, ou de location des dits brevets, licences, marques et la prise de participations dans toutes sociétés ou entreprises commerciales ou industrielles ayant un objet similaire. La société acquerra, pour le prix de fr. 20 000, la propriété des marques internationales suivantes: Calyptophedryl, N° 295.666 (Genève); Aerocolyl N° 295.667 (Genève); Amphostabyl N° 295.668 (Genève); Antalgyd du Dr Moity N° 295.669 (Genève); Ströngenol du Dr Moity N° 295.670 (Genève). Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, libérées jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Alfred Baechli, d'Embrach (Zurich), à Prilly. Bureaux: Grand-Pont 2 (chez l'administrateur).

#### Bureau de Nyon

16 juillet 1965. Charpenterie, etc.

**Charles Kislig et fils**, à Crans, charpenterie et menuiserie, société en nom collectif (FOSC. du 25 mars 1958, N° 70, page 836). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Charles Kislig. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Jean-Pierre Kislig, à Crans, ci-après inscrit.

16 juillet 1965. Charpente-menuiserie.

**Jean-Pierre Kislig**, à Crans. Le chef de la maison est Jean-Pierre Kislig, de Seftigen (Berne) et Crans, à Crans. La maison a repris, depuis le 31 janvier 1965, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Charles Kislig et fils», à Crans, ci-dessus radiée. Charpente-menuiserie.

#### Bureau d'Orbe

15 juillet 1965. Fers, quincaillerie.

**Jaquet S.A.**, à Vallorbe (FOSC. du 29 mai 1964, N° 121, page 1683). Dans son assemblée générale ordinaire du 1er juin 1965, la société a modifié les statuts sur un point non soumis à publication.

#### Bureau de Payerne

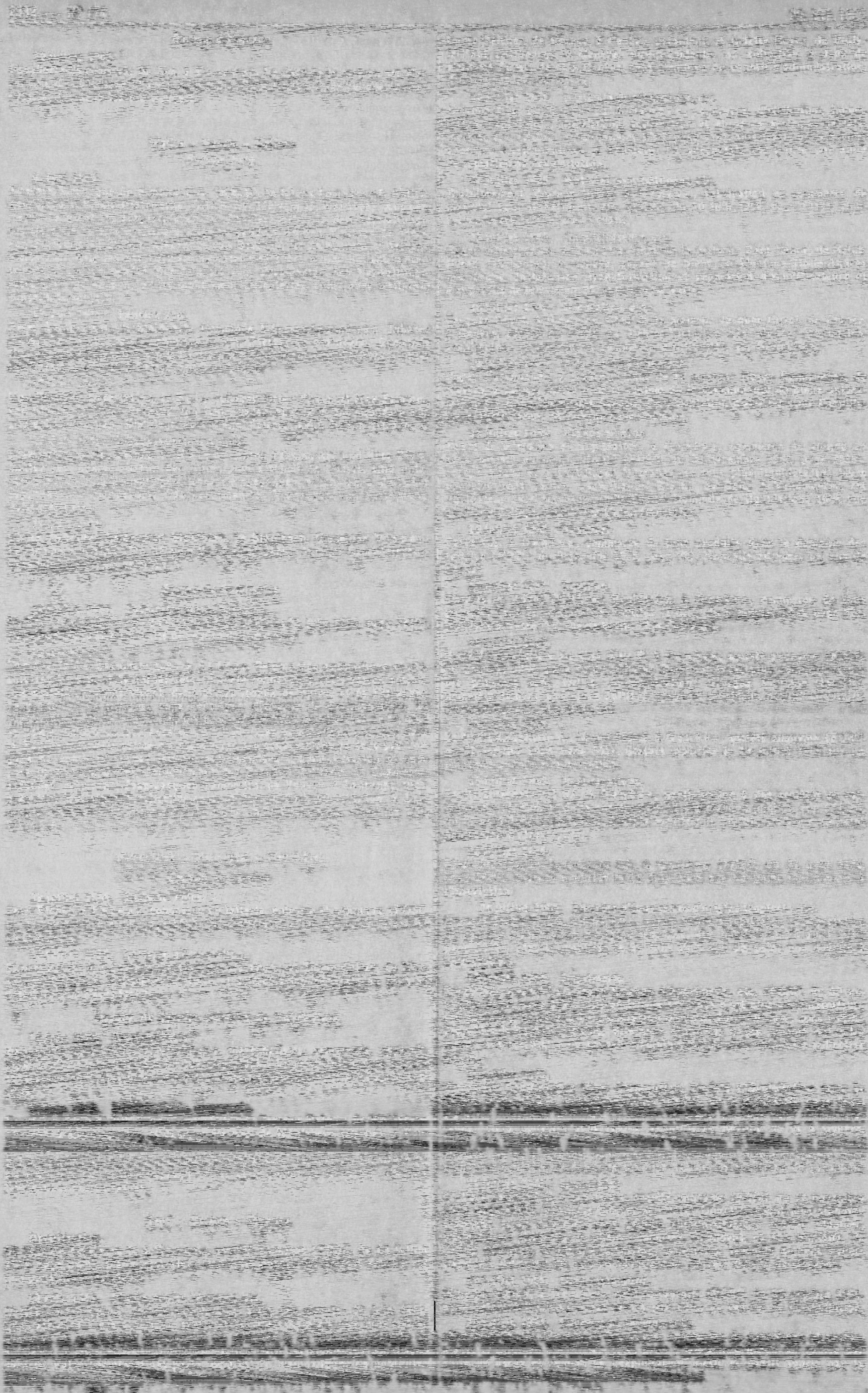
20 juillet 1965.

**Pneu Veith S.A. (Pneu Veith A.G.)**, à Payerne (FOSC. du 17 décembre 1964, page 3795). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juillet 1965, la société a porté son capital social de fr. 360 000 à fr. 500 000 par l'émission de 140 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 500 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré.

#### Bureau de Vevey

19 juillet 1965.

**Journal de Montreux**, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 29 juillet 1963, page 2219). Jean Perret, administrateur, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: avenue des Planches 22, Montreux.



19 juillet 1965. Carrelages, revêtements.  
«Carbina» Ferdinand Binaghi, à Genève. Chef de la maison: Ferdinand Binaghi, de Ste-Croix (Vaud), à Genève, séparé de biens de Carmélina née Autino. Entreprise de carrelages et revêtements. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Carbina» Henri Binaghi, à Genève, 2, place de la Synagogue.

19 juillet 1965. Peinture, décoration.  
«Fraspal» Lavanchy & Cie, à Genève, entreprise de peinture et décoration, société en nom collectif (FOSC. du 3 mai 1961, page 1257). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 juillet 1965. Ferblanterie, appareillage sanitaire.  
Roger Berthod, à Aire-la-Ville, ferblanterie et appareillage sanitaire (FOSC. du 14 août 1963, page 2368). Nouveau siège de la maison et nouveau domicile du chef de la maison: Laconnex, Route de Soral sn.

19 juillet 1965. Alimentation générale.  
Boin Florentin, à Genève. Chef de la maison: Florentin Boin, de Lancy, à Genève. Commerce d'alimentation générale. 2, rue du Beulet.

19 juillet 1965. Imprimerie.  
Georges Ripari, à Carouge. Chef de la maison: Georges Ripari, d'Italie, à Lancy. Imprimerie. 14, rue Ancienne.

19 juillet 1965. Café-brasserie.  
J. & O. Bourdin, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 16 janvier 1965. Associés: les époux Jules Bourdin et Olga Bourdin née Delitroz, tous deux d'Hérémence (Valais), à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café des Commerçants». 11, rue Caroline.

19 juillet 1965. Tous articles, matières premières, etc.  
AMF Overseas Corporation, à Vernier, importation, exportation, achat, vente de tous articles, matières premières, etc., société anonyme. L'inscription du 20 mai 1965 (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1965, page 1725) est complétée en ce sens que les prénoms du fondé de pouvoir Erni sont Hans-Benjamin.

19 juillet 1965.  
Banque Intra SA, à Genève (FOSC. du 18 février 1965, page 537). Le capital de fr. 20 000 000 est maintenant libéré à concurrence de francs 17 000 000.

19 juillet 1965.  
Société Immobilière Clairville, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 août 1962, page 2358);

Société Immobilière Fleurville A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 août 1962, page 2358);

Société Immobilière Fleurville B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 août 1962, page 2358);

Société Immobilière Les Hauts de la Fin A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 août 1962, page 2358);

Société Immobilière Les Hauts de la Fin B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 août 1962, page 2358);

Société Immobilière Les Hauts de la Fin C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 août 1962, page 2358);

Société Immobilière Les Hauts de la Fin D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 août 1962, page 2358);

Société Immobilière Les Hauts de la Fin E, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 août 1962, page 2358).

Claudine Schilliger n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Guy de Raemy, des Granges-Paccot (Fribourg), à Grand-Saconnex, est administrateur unique avec signature individuelle.

19 juillet 1965.  
Société pour l'Automatisme pneumatique et industriel (Sapi), à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 septembre 1964, page 2715). Jean-Claude Hentsch et Michel Regard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean de Senarclens, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Léon Jéquier, secrétaire (inscrit), nommé en outre délégué, et Henri-David Lenoir, de Genève, à Pregny-Chambésy, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Léon Jéquier sont modifiés dans ce sens.

19 juillet 1965.  
Banque pour le Commerce Suisse-Israélien (Bank für Schweizer-israelischen Handel) (Swiss-Israel Trade Bank) (Bank Lemischar Swiss-Israel), à Genève; société anonyme (FOSC. du 8 juillet 1965, page 2147). Les pouvoirs de Manuel Dami et Guy Amar sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Abraham Friedmann, nommé vice-président, Gershon Gurvitz et Akiva Persitz, nommé délégué, tous administrateurs inscrits.

19 juillet 1965.  
Société de Contrôle Fiduciaire SA, à Genève (FOSC. du 15 octobre 1964, page 3095). La procuration de Daniel Gardiol et Frank Pfeiffer est radiée. Maurice Reiser, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il signe collectivement à deux. Marcel Neri, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux pour l'établissement principal. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Georges Tracewski, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé sous-directeur. Procuration collective à deux avec un directeur, le directeur adjoint ou un sous-directeur, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Ivan von Felten, de Winznau (Soleure), à Carouge; Roger Frossard, d'Occourt (Berne), à Lancy, et Alain Layat, de Genève, à Gailard (Haute-Savoie, France). Les fondés de pouvoir Roger Ammann, Jacques Mercerat, Eugène Dietschi et Jean Kursner (inscrits), signent désormais aussi chacun d'eux collectivement à deux avec le directeur adjoint.

19 juillet 1965. Vitrerie, miroiterie, etc.  
P. Loretti SA, à Genève (FOSC. du 23 août 1963, page 2444). But modifié: entreprise de vitrerie, miroiterie, glaces, stores, encadrements, articles pour artistes peintres, peinture et tous articles pour loisirs. Nouveaux statuts du 21 juin 1965.

19 juillet 1965. Participations.  
Paramer SA, à Genève, participer à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 19 juin 1959, page 1750). Robert Gaulis, administrateur (inscrit), n'est plus secrétaire, et Louis Caudrelier-Benac, administrateur (inscrit), a été nommé secrétaire; ils continuent à signer individuellement. Emmanuel de Lauriston, de France, à Paris, et Gottfried Waefler, de Fru-

tigen (Berne), à Genève, sont membres du conseil d'administration, le premier avec signature individuelle et le second avec signature collective à deux.

19 juillet 1965. Participations.  
Rexall SA, succursale de Genève, à Genève, administration de participations d'autres entreprises, etc. (FOSC. du 25 juin 1965, page 1999), succursale de «Rexall AG», à Zoug. Les pouvoirs de Tener R. Eckelberry et Hugo Peter sont radiés.

19 juillet 1965. Garages, etc.  
Larry SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 5 juillet 1965. But: exploitation, administration et gestion de tous garages, station-services et parkings. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Laszlo Nyikus, de Hongrie, à Onex, président; Raphy Rosset, de Reckingen (Valais), à Lancy, secrétaire, et Georges Dupraz, de Collonge-Bellerive, à Genève. Signature: individuelle de Laszlo Nyikus, administrateur susnommé. Adresse: 78, avenue de la Rosaie.

## Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufrufe – Sommations – Diffida

Der unbekannt Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 5000, vom 1. März 1923, Belege Serie I, Nr. 8768, haftend im vierten Rang auf der Besetzung Breitfeldstrasse 40, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 505 Kreis V, des Alfred Zwiggart, bzw. nun dessen Erbengemeinschaft, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (602<sup>a</sup>)

3000 Bern, den 23. Juli 1965.

Der Gerichtspräsident: Hilfiker.

Der unbekannt Besitzer des Schuldbriefes von Fr. 4000.—, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft des Otto Zwinger, Coiffeur, Bischofszell, Grundbuch Bischofszell E. Bl. 114 (Parz. Nr. 124) mit einem Vorgang von Franken 16 000.— lautend zu Gunsten des Herrn Karl Schurr, St. Gallen als Gläubiger (ursprünglicher Schuldner: Karl Schurr, Bischofszell), wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsidium vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (594<sup>a</sup>)

9220 Bischofszell, den 13. Juli 1965.

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 5. März 1965 wird folgende vermisste Schuldurkunde aufgerufen:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, ausgestellt am 4. Oktober 1961, lautend auf Firma Spoerry & Schaufelberger AG., Wald (ZH), lastend im 1. Rang auf Fabrikgebäude mit Waffelbäckerei und Kakaopulverraum sowie 5 Aren 36 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiesen in Diezikon/Wald (ZH), Kat. Nr. 1077 (Grundregister Wald, Blatt 269).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (317<sup>a</sup>)

8340 Hinwil, den 25. März 1965.

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil  
Der Gerichtsschreiber: Dr. M. Rüegg.

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 28. September 1931, Belege P, Serie I, Nr. 4364, von Fr. 1000, lastend auf Trubschachen-Grundbuchblatt Nr. 245 des Walter Habegger, Walters, von Trub, Reklamearbeiter, Bäreggstalden, Trubschachen, im VI. Rang, und lautend zu Gunsten der Frau Louise Loosli-Habegger, Ehefrau des Johann, Albertstrasse 1, Zürich.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau im Emmental vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (601<sup>a</sup>)

3550 Langnau im Emmental, den 23. Juli 1965.

Richteramt Signau in Langnau im Emmental:  
Der Gerichtspräsident: K. Hess.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Inhaberschuldbrief vom 1. August 1960 von Fr. 2500.—, lastend auf GB Obergösgen Nr. 298 und 299 je im 2. Rang. Eigentümer: Schneeberger Hans, 1899, Friedrich's sel., Chauffeur, in Obergösgen. (14/66<sup>a</sup>)

4600 Olten, 27. Juli 1965.

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. A. Kellerhals.

Es werden vermisst:

1. 2 Inhaber-Aktien Seilbahn Rickenbach-Rotenfluh AG Schwyz, Nr. 658/9 zu nom. Fr. 500.—, mit Dividenden-Coupons Nrn. 1 bis 20 und Talons;  
2. 1 Inhaber-Aktie Skilift Rotenfluh AG Schwyz, Nr. 130 zu nom. Fr. 250.—, mit Dividenden-Coupons Nrn. 1 bis 11 und Talon.

Die Inhaber dieser Aktien werden aufgefordert, sie der unterfertigten Amtsstelle innert 6 Monaten vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung.

6430 Schwyz, den 27. Juli 1965.

(605<sup>a</sup>)

Die Bezirksgerichtskanzlei.



Es wird vermisst:

Schuldbrief D vom 27. Juli 1923, Belege Serie I, Nr. 6166, von Fr. 1500, zu Gunsten Gottlieb Kupfersehid, alt Landwirt, Marbach, Buchholterberg, lastend auf den Grundstücken Nrn. 1459-1463 von Buchholterberg und Nr. 489 von R6thenbach, des Fritz Kupfersehid, Landwirt, Bodenaeker, Buchholterberg. (600<sup>2</sup>)

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben in hert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklart wird.

3600 Thun, den 22. Juli 1965. **Der Gerichtspräsident I: Schmid**

Es werden vermisst:

Drei Inhaberschuldbriefe A 87/89 in Posten zu Fr. 5000, Fr. 5000 und Fr. 3000, einander im Range naehgehend, geschrieben am 25. März 1939 zu 5% und haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 1426 (GBP. Nr. 2104) an der Mattenstrasse in der Stadtgemeinde Zug, seinerzeitiger Eigentümer: Paul Halber-Ith, nunmehrige Liegenschaftseigentümer: Gebrüder Ernst & Hans Ith (Grundbuch Zug Band XIV, Blatt 2104).

Die allfälligen Inhaber der vermissten Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, diese bis spätestens 30. Juli 1966 dem Kantonsgerichtspräsidentin Zug vorzulegen, ansonst sie für kraftlos erklart werden. (604<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 26. Juli 1965. **Kantonsgerichtspräsidentin Zug**  
Der Vizepräsident: Dr. H. U. Kamer.

Die II. Zivilkammer der Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

1 Inhaberaktie der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, zu nom. Franken 500.—, Nr. 205.819, mit Coupons Nr. 17 u. ff. und dem Talon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklart. (606<sup>3</sup>)

8000 Zürich, den 23. Juli 1965.  
**Bezirksgerichtskanzlei Zürich: 2. Abteilung.**

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Traehselwald vom 26. Juli 1965 wurde kraftlos erklart:

Namensschuldbrief von Fr. 2000.— vom 29. August 1925, Belege P/1866, haftend in der IV. Pfandstelle, lastend als Gesamtpfandrecht auf Walterswil-Grundbuch Nr. 423 und 425, bisher im Eigentum der Erbgemeinschaft der Frieda Graber-Leuenberger, im Moos, Walterswil, nun des Albrecht Zaugg, Zimmermann und Landwirt, Walterswil, lautend zugunsten von Andreas Flückiger, Ganzenberg, Rohrbachgraben. (607)

3456 Trachselwald, den 26. Juli 1965.

**Der Gerichtspräsident: Blumenstein.**

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Traehselwald vom 26. Juli 1965 wurde kraftlos erklart:

Namensschuldbrief von Fr. 10000.— vom 18. Juli 1955, Belege Serie II, Nr. 6210, lautend auf Friedrich Locher, alt Landwirt, Stöckern, Wasen i. E., als Gläubiger, und Hans Locher, Gerbermeister, Stöckern, Wasen i. E., als Schuldner, lastend als Gesamtpfandrecht auf Sumiswald-Grundbuch Nr. 1366 und 1390 bis 1394. (608)

3456 Trachselwald, den 26. Juli 1965.

**Der Gerichtspräsident: Blumenstein.**

Nachdem die Aktien Nrn. 231 bis 250 (vier Aktien-Zertifikate zu je 5 Aktien) der Angleterre Golfhotel AG Davos, lautend auf Kunö Louis, Davos, innert der hiefür gesetzten Frist nicht vorgelegt worden sind, werden diese hiermit als kraftlos erklart. (609)

7250 Klosters, den 29. Juli 1965.

**Der Präsident des Bezirksamtes Oberlandquart:**  
i. V. Leo Guler.

#### Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

##### Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften, GmbH. und Genossenschaften

###### 1. Nachtrag

zu der im SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1965 veröffentlichten Liste.

##### Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives

###### 1<sup>er</sup> supplément

à la liste publiée dans la FOSC. N° 129 du 5 juin 1965.

##### Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime, società a garanzia limitata e società cooperative

###### 1<sup>o</sup> complemento

all'elenco pubblicato nel FUSC. N° 129 del 5 giugno 1965.

(AA. 204)

**Trenhandvereinigung AG.,**  
mit Hauptsitz in Aarau und Filialen in Luzern und Zofingen.

#### Ausfuhr elektrischer Energie

1. Die S.A. l'Energie de l'Onest-Suisse, Lausanne, stellt das Gesuch, an die Electricité de France, Service national, Paris, während der Starklaststunden des Winterhalbjahres bis 120 Millionen Kilowattstunden mit einer Leistung von maximal 100 000 Kilowatt auszuführen im Austausch gegen eine gleiche Energiemenge, die ausserhalb der Starklaststunden von der Electricité de France geliefert werden soll. Die Bewilligung wird für die fünf Winterhalbjahre der Zeitspanne 1965 bis 1970 nachgesucht.

2. Die Elektra Birseck, Múchenstein, welche seit dem Jahre 1906 elektrische Energie an elsässische Grenzgemeinden ausführt, stellt das Gesuch um Erneuerung der am 31. Dezember 1965 ablaufenden Bewilligung. Die neue Bewilligung wird für eine Leistung von maximal 13 000 Kilowatt und für eine Dauer von 10 Jahren nachgesucht.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, werden diese Gesuche hiermit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf sowie andere Einsprachen sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 29. August 1965 einzureichen. (AA. 205<sup>2</sup>)

3000 Bern, den 23. Juli 1965. **Eidg. Amt für Energiewirtschaft.**

#### Exportation d'énergie électrique

1<sup>o</sup> La S.A. l'Energie de l'Onest-Suisse, à Lausanne, requiert l'autorisation de mettre à disposition de l'Electricité de France, Service national, à Paris, sous une puissance maximum de 100 000 kilowatts jusqu'à 120 millions de kilowattheures pendant les heures de forte charge du semestre d'hiver en échange d'une quantité d'énergie identique que lui restituera l'Electricité de France en dehors des heures de forte charge. L'autorisation est demandée pour les cinq semestres d'hiver de la période 1965 à 1970.

2<sup>o</sup> La Société coopérative Elektra Birseck, à Múchenstein, qui exporte de l'énergie électrique à destination de communes frontières d'Alsace depuis l'année 1906, requiert le renouvellement de l'autorisation d'exportation qui expire le 31 décembre 1965. La nouvelle autorisation est demandée pour une puissance maximum de 13 000 kilowatts et une durée de 10 ans.

Ces demandes d'autorisation sont publiées conformément à l'article 6 de l'ordonnance sur l'exportation de l'énergie électrique du 4 septembre 1924. Toute demande d'utilisation en Suisse de l'énergie électrique dont l'exportation est envisagée, ainsi que toutes autres oppositions doivent être adressées à l'office soussigné au plus tard jusqu'au 29 août 1965. (AA. 205<sup>2</sup>)

3000 Berne, le 23 juillet 1965.

**Office fédéral de l'économie énergétique.**

#### Mischdüsen G.m.b.H. in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

##### Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat die Auflösung und Liquidation im Sinne des Art. 820, Ziffer 2, OR beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Guthaben innert 30 Tagen beim Liquidator, Herrn Hans Denzler, St. Alban-Vorstadt 106, Basel, schriftlich mit Begründung anzumelden. (AA. 206<sup>3</sup>)

4000 Basel, den 27. Juli 1965.

**Der Liquidator.**

#### SEB Service d'Entretien de Bâtiments S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

##### Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du mercredi 23 juin 1965, la société SEB, Service d'Entretien de Bâtiments S.A. à Genève, a décidé son entrée en liquidation. En conséquence, les créanciers de la société sont invités à adresser leurs productions d'ici au 31 août 1965 à Monsieur Edmond Jaot, liquidateur, soit pour lui la Société fiduciaire Bourquin Frères et Beran S.A., 26, Corratierie, à Genève. (AA. 176<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 1<sup>er</sup> juillet 1965.

**Le liquidateur.**

#### Contributa GmbH., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juni 1965 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (AA. 201<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 21. Juli 1965.

**Contributa GmbH.**

Die Liquidatoren:

Dr. Kurt Thalberg, Dr. Hans Straub.

#### Montra GmbH., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juni 1965 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (AA. 202<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 21. Juli 1965.

**Montra GmbH.**

Die Liquidatoren:

Dr. Kurt Thalberg, Dr. Hans Straub.

**Bank Wädenswil, Wädenswil**

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1965		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	5 407 651.72	Bankenkreditoren auf Sicht	4 200 596.14		
Coupons	5 897.31	Bankenkreditoren auf Zeit	300 000.—		
Bankendebitoren auf Sicht	222 166.58	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	15 346 248.54		
Bankendebitoren auf Zeit	7 793 671.—	Kreditoren auf Zeit	5 602 233.85		
Wechsel	4 151 811.08	davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 1 000 000.—			
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Spareinlagen	34 108 671.95		
Deckung	Fr. 5 384 489.48	Depositen- und Einlagehefte	4 916 661.58		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kassenobligationen	20 428 500.—		
Deckung	Fr. 24 950 970.43	Pfandbriefdarlehen	7 300 000.—		
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 534 445.55	Checks und kurzfristige Dispositionen	49 151.60		
Hypothekaranlagen	41 565 624.55	Akzente (Totalbetrag Fr. 1 150 000.—)	200 000.—		
Wertschriften	12 707 692.90	Sonstige Passiven	4 832 602.06		
Syndikatsbeteiligungen	109 372.75	Kapital	3 000 000.—		
Bankgebäude	50 000.—	Reserven	3 500 000.—		
Andere Liegenschaften	30 000.—	Gewinn-Vortrag	129 128.63		
Sonstige Aktiven	1.—				
	103 913 794.35				103 913 794.35

**Cosmos Bank, Zürich**

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1965		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kasse- und Postcheckguthaben	236 024.26	Bankenkreditoren auf Sicht	2 686 873.18		
Coupons	612.50	Bankenkreditoren auf Zeit	18 296 033.10		
Bankendebitoren auf Sicht	1 187 685.01	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	258 617.65		
Bankendebitoren auf Zeit	1 505 000.—	Kreditoren auf Zeit	1 751 534.15		
Wechsel	14 862 675.—	Sonstige Passiven	2 633 541.62		
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	555 716.21	Kapital	5 000 000.—		
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	138 223.—	Reserven:			
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	9 312 679.20	Gesetzliche	Fr. 300 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 796 807.—	Freie	Fr. 700 000.—	1 000 000.—	
Sonstige Aktiven	146 409.20	Gewinnvortrag vom Vorjahr		115 231.68	
Indossamentsverpflichtungen; Fr. 2 386 174.10					
Garantien: Fr. 2 342 242.45					
	31 741 831.38				31 741 831.38

**Handels- & Gewerbebank AG., Liestal**

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1965		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	949 046.55	Bankenkreditoren auf Sicht	74 601.91		
Coupons	6 840.55	Bankenkreditoren auf Zeit	1 500 000.—		
Bankendebitoren auf Sicht	746 904.59	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	3 282 723.90		
Bankendebitoren auf Zeit	1 000 000.—	Kreditoren auf Zeit	1 319 257.59		
Wechsel	853 770.65	Spareinlagen	7 115 119.22		
Reports	15 750.—	Depositen- und Einlagehefte	3 592 875.22		
Kontokorrent-Debitoren:		Kassa-Obligationen	5 228 700.—		
ohne Deckung	Fr. 1 481 082.35	Sonstige Passiven	767 152.87		
mit Deckung	Fr. 2 659 342.45	Aktienkapital	1 500 000.—		
mit hypothek. Deckung	Fr. 2 145 930.70	Gesetzliche Reserven	180 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen		Spezialreserve	100 000.—		
ohne Deckung	Fr. 550 724.20	Gewinnsaldo-Vortrag	33 183.41		
mit Deckung	Fr. 891 630.60	Kautionen: Fr. 617 457.30			
mit hypothek. Deckung	Fr. 1 405 838.20				
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	775 059.—				
Hypothekaranlagen	8 308 179.05				
Wertschriften und dauernde Beteiligung	1 958 164.20				
Bankgebäude	765 000.—				
Sonstige Aktiven	180 351.03				
Kautionen: Fr. 617 457.30					
	24 693 614.12				24 693 614.12

**Banque Sudatlantique, Genève**

Actif		Bilan au 30 juin 1965		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	4 238 286.59	Engagements en banque à vue	10 935 955.40		
Avoirs en banque à vue	13 483 393.26	Engagements en banque à terme	8 786 227.64		
Avoirs en banque à terme	12 755 026.44	Comptes créanciers à vue	20 083 100.22		
Effets de change	433 250.—	Créanciers à terme	12 851 324.60		
Comptes courants débiteurs en blanc	12 318.97	Traites et acceptations	17 607 737.34		
Comptes courants débiteurs gagés	7 792 356.10	Autres postes du passif	1 813 192.93		
Avances et prêts à terme fixe gagés	40 803 349.38	Capital	6 000 000.—		
Autres postes de l'actif	142 485.05	Réserve légale	1 200 000.—		
Cautionnements et accreditifs confirmés Fr. 15 997 807.77		Réserve ordinaire	300 000.—		
	79 660 465.79	Bénéfice reporté	82 927.66		
		Cautionnements et accreditifs confirmés Fr. 15 997 807.77			
					79 660 465.79

La Nationale, Compagnie anonyme d'Assurances contre l'Incendie et les explosions. Paris 9<sup>e</sup>, 17, rue Laffitte

Actif		Bilan au 31 décembre 1964		Passif	
		Fr. fr.		Fr. fr.	
Valeurs mobilières:				Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	31 840 303.50			Capital social	5 000 000.—
Actions d'entreprises d'assurances	7 021 792.54			Fonds de réserve	1 000 000.—
Autres actions	11 470 619.21			Réserve spéciales:	
Autres valeurs mobilières	13 000.—			Réserve pour diverses éventualités	8 250 000.—
Prêts à des corporations	5 000.—			Réserve pour cautionnements	913 433.49
Titres de gagé immobilier	261 050.31			Provision pour annulation de primes et frais de recouvrement de primes arriérées	1 152 289.41
Immeubles	5 627 717.12			Provision pour fluctuation de change sur devises étrangères	776 504.42
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	104 000.—			Réserve pour fluctuation de valeurs mobilières	996 276.87
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	249 908.21			Réserve de réévaluation	2 460 662.45
Avoirs en banques	5 854 532.96			Provision pour diminution de valeur d'actif	212 522.03
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	17 474 593.46			Reserves techniques, réassurances déduites:	
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 476 379.02			Réserve pour risques en cours	26 636 361.60
Dépôts pour réassurances acceptées	2 796 077.23			Réserve pour sinistres à régler	15 206 677.82
Prorata d'intérêts et loyers	734 354.34			Autres réserves techniques	1 882 077.25
Cautionnements	6 069.42			Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 268 154.47
Autres actifs	1 323 285.07			Dépôts pour réassurances cédées	5 780 311.27
				Engagements:	
				envers des agents	3 799 467.17
				Frais généraux et taxes restant à payer	9 275 191.33
				Répartition restant à payer aux porteurs de parts bénéficiaires	5 782.80
				Articles compensateurs:	
				Réserve immobilière	112 521.60
				Cautionnements	6 730.44
				Fonds de prévoyance en faveur du personnel	978 644.80
				Autres passifs	1 506 734.39
				Bénéfice	38 338.78
		87 258 682.39			87 258 682.39

Paris, le 22 juin 1965

La Nationale, Compagnie anonyme d'Assurances contre l'Incendie et les explosions

Le mandataire général pour la Suisse: P. Dumont

Le président Directeur général: P. Olgiati

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1965

(DGD) Selon les statistiques établies par la Direction générale des douanes, les importations du mois de juin 1965 se sont fixées à 1329,6 millions de francs, en recul de 39,8 millions (-2,9%) sur les chiffres du mois correspondant de l'année précédente. En revanche, les exportations se sont élevées à 1056,9 millions de francs, soit 75,6 millions (ou 7,7%) de plus qu'en juin 1964. Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'établit à 53,2 millions de francs aux entrées (juin 1964: 52,7 millions) et à 42,3 millions aux sorties (juin 1964: 37,7 millions).

C'est ainsi la quatrième fois, cette année, que les chiffres mensuels de nos importations sont inférieurs aux résultats correspondants de 1964, alors que nos ventes à l'étranger se sont encore développées. Pour le mois en revue, le solde passif de la balance commerciale atteint 272,7 millions de francs, ce qui fait 29,7% de moins qu'en juin 1964. L'amélioration constatée les mois précédents s'est donc poursuivie. Pour le premier semestre de l'année en cours, le déficit de la balance commerciale a diminué de plus d'un demi-milliard de francs, par rapport à l'année précédente.

## Evolution de la balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Solde passif Mio de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	Quantité en t	Valeur en Mio de fr.	Quantité en t	Valeur en Mio de fr.		
1964 juin	2 214 310	1 369,4	1 68 518	981,3	388,1	71,7
1965 mai	1 900 986	1 322,1	174 694	1 043,0	279,1	78,9
1965 juin	2 100 834	1 329,6	173 129	1 056,9	272,7	79,5
1964 janv.-juin	10 476 469	7 725,9	822 641	5 424,2	2 301,7	70,2
1965 janv.-juin	10 603 635	7 807,7	965 834	6 024,7	1 783,0	77,2

Importations. Comparativement au mois de mai de cette année, les importations de juin ont quelque peu augmenté, ainsi que cela est généralement le cas pour cette période de l'année. Cependant, cette hausse saisonnière a été beaucoup moins marquée que de mai à juin 1964.

En revanche, c'est la première fois depuis 1958 qu'on constate, pour un mois de juin, un recul de nos achats à l'étranger par rapport à l'année précédente. Cette baisse s'est fait sentir aussi bien pour les denrées alimentaires que pour les matières premières et les produits fabriqués. Ainsi, pour les denrées alimentaires, la réduction des entrées de blé, de maïs, de matières à brasser, de sucre cristallisé, de fruits frais et de viande fraîche ou congelée n'est pas compensée par l'accroissement des arrivages d'orge fourrager, de pommes de terre, de légumes frais, de graines oléagineuses, de baies, de vins en fûts. Dans le secteur des matières premières, la diminution des arrivages de charbon, de sables, terres et pierres, de tôles de fer, de fer brut dépasse l'augmentation constatée pour les achats de benzine, de substances chimico-pharmaceutiques brutes, d'huiles minérales et de goudron, d'engrais. Les importations d'huiles de chauffage se sont accrues de 51 460 tonnes; pourtant, la valeur correspondante est inférieure de 5,4 millions de francs à celle de juin 1964. Quant aux produits fabriqués, la plus-value notée pour les machines et appareils électriques, les produits chimiques,

les papiers et cartons, les pierres gemmes travaillées, les instruments et appareils ne contrebalance pas la moins-value des entrées de machines non électriques, d'ouvrages en caoutchouc, de bonneterie, de tuyauterie de fer, de bois d'œuvre travaillé, de cuir, de vêtements. Les importations d'automobiles ont augmenté en quantité (+238 pièces), mais diminué en valeur (-3 millions de francs).

## Exportations de nos principales industries

	Valeurs des exportations			
	juin 1964	mai 1965	juin 1965	
	en millions de francs			
Industrie textile.....	97,4	96,3	97,7	
dont:				
Schappe.....	1,0	0,7	0,7	
Fils de fibres textiles artificielles et fibrane.....	22,7	25,5	25,0	
Etoffes de soie naturelle et de fibres textiles artificielles.....	12,1	10,4	10,2	
Rubans en soie et en autres textiles.....	1,4	1,3	1,4	
Fils de laine.....	4,4	3,6	3,0	
Tissus de laine.....	5,5	4,8	5,7	
Fils de coton.....	4,7	5,3	4,4	
Tissus de coton.....	11,5	10,6	11,6	
Broderies.....	12,2	10,4	11,9	
Bonneterie.....	6,3	6,0	6,2	
Articles d'habillement.....	4,7	5,5	4,9	
Autres articles de confection.....	1,7	2,0	2,3	
Industrie des tresses pour la chapellerie.....	1,2	2,4	1,1	
Industrie des chaussures.....	4,5	3,2	2,7	
dont:				
Chaussures en cuir..... en 1000 paires	113,7	77,8	70,6	
Autres chaussures..... en 1000 paires	37,2	51,0	28,5	
Industrie métallurgique.....	530,7	558,7	575,0	
dont:				
Machines non électriques.....	226,5	232,9	236,4	
Machines et appareils électriques.....	60,7	65,3	64,2	
Instruments et appareils.....	46,8	47,7	51,4	
Montres.....	( en 1000 pièces en millions de fr.	4372,6	4770,4	4677,0
		136,8	145,3	146,9
Aluminium.....	14,1	13,7	15,1	
Industrie chimique et pharmaceutique.....	201,5	218,0	217,8	
dont:				
Produits pharmaceutiques.....	43,6	48,6	55,0	
Matières colorantes organiques synthétiques.....	58,4	50,7	49,3	
Produits de parfumerie et cosmétiques.....	9,7	11,8	9,9	
Produits chimiques.....	94,8	106,8	104,6	
Livres, revues, journaux.....	5,6	7,3	7,7	
Denrées alimentaires et tabacs.....	48,3	52,6	52,7	
dont:				
Fromage.....	13,0	15,8	16,2	
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants.....	3,9	3,4	3,8	
Chocolat.....	4,2	4,5	5,3	
Produits pour soupes et bouillons.....	3,1	3,2	2,3	
Tabacs manufacturés.....	14,5	15,3	14,8	

Les arrivages de veaux de boucherie (904 pièces), de légumes frais (15 909 t), baies fraîches (6139 t), de substances chimico-pharmaceutiques brutes (43,3 millions de francs), de parfums et cosmétiques (6,3 millions de francs) sont les plus forts qui aient été enregistrés pour un seul mois depuis 1960.

Exportations. Par rapport aux périodes correspondantes de 1964, le taux de croissance de nos exportations, qui avait été de 20,1% en mai dernier, est retombé à 7,7% en juin. Cette augmentation reste cependant supérieure à celle qui avait été enregistrée en avril de cette année (3,7%).

Comparativement à juin 1964, les ventes de l'industrie métallurgique se sont accrues de 41,3 millions de francs (8,3%). Les montres et les machines non électriques participent pour près de la moitié à cette plus-value (10,1 millions pour les premières et 9,9 millions pour les secondes). L'industrie chimique et pharmaceutique a augmenté ses livraisons de 16,3 millions de francs (ou 8,1%). Les exportations de produits pharmaceutiques et de produits chimiques ont été plus fortes d'environ 10 millions de francs pour chaque groupe, mais celles de colorants organiques synthétiques, de produits de parfumerie et de cosmétiques ont été plus faibles qu'en juin 1964. Dans son ensemble, l'industrie textile a maintenu le chiffre d'affaires mensuel qu'elle avait atteint un an auparavant. Cependant, cette stabilité ne se retrouve pas dans tous ses secteurs: les ventes de fils de textiles synthétiques et artificiels, de tissus de laine et de confection se sont accrues, alors que celles d'étoffes de soie et de textiles synthétiques et artificiels, de fils de laine et de coton, de broderies ont diminué.

Principaux partenaires commerciaux. Au regard de juin 1964, nos achats à l'AELE ont diminué de 2,8 millions de francs (-1,4%). Ce fait est dû à un ralentissement des livraisons danoises (-8,6 millions), autrichiennes (-2,6 millions) et portugaises (-0,3 million), qui a été plus prononcé que l'accroissement des arrivages provenant de nos autres partenaires. Pour la Grande-Bretagne, cet accroissement a été de 7,5 millions de francs. On constate un recul plus marqué (-32,6 millions, -3,8%) pour les importations venant de la CEE, qui s'est fait au détriment des marchandises françaises (-21,6 millions de francs), allemandes (-18,7 millions) et hollandaises (-0,9 million). Cependant, l'Italie et l'Union belgo-luxembourgeoise nous ont fourni plus de produits qu'il y a une année. Nos achats aux pays d'outre-mer n'ont faibli que de 0,9%. La diminution des arrivages du Canada, de l'Australie, de l'Inde, de l'Afrique du Sud et d'autres pays des continents extra-européens a été presque compensée par l'augmentation des livraisons des U.S.A. (+10,1 millions de francs) et du Japon notamment (+2,5 millions).

Comparées à celles de juin 1964, les exportations suisses vers l'AELE ont progressé de 27 millions de francs (14,2%). A l'exception de la Finlande et de la Norvège, tous les autres Etats de l'Association ont augmenté leur demande de produits suisses, notamment la Grande-Bretagne (+14,8 millions de francs) et la Suède (+8,7 millions). Nos ventes à la CEE ne se sont accrues que de 15,4 millions (3,9%). La République fédérale d'Allemagne et les Pays-Bas ont intensifié leurs achats en Suisse (+24,4 et +2,3 millions), alors que la France et l'Italie ont diminué les leurs (respectivement -6,5 millions et -5,5 millions). Pour les pays d'outre-mer, nos exportations présentent une plus-value de 24,9 millions de francs (+7,7%). L'augmentation est remarquable pour nos livraisons aux U.S.A. (+15,7 millions), à l'Australie (+9,5 millions), au Mexique (+4,3 millions), à l'Inde (+4,1 millions). En revanche, on note un fléchissement de nos ventes au Japon (-7,3 millions), à Hong-Kong (-3,6 millions), au Canada (-2,9 millions).

Pour le mois sous rubrique, nos échanges avec l'AELE présentent un solde en faveur de la Suisse de 16,7 millions de francs (juin 1964: déficit de 13,1 millions). Avec la CEE, notre commerce extérieur boucle par un excédent d'importation de 415,9 millions (juin 1964: 463,9 millions) et, avec les pays d'outre-mer, par un surplus d'exportation de 93,9 millions (juin 1964: 66,6 millions).

Principaux partenaires commerciaux

Table with 12 columns: Country, Importations (juin 1964, mai 1965, juin 1965, juin 1964, juin 1965), Exportations (juin 1964, mai 1965, juin 1965, juin 1964, juin 1965). Rows include République fédérale (Allemagne, France, Italie, Belgique-Luxemb., Pays-Bas), CEE Total, Autriche, Grande-Bretagne, Portugal, Danemark, Norvège, Suède, Finlande, AELE Total, Espagne, Tchécoslovaquie, Grèce, Europe Total, République d'Afrique (Sud, Israël, Inde, Hongkong, Japon, Canada, U.S.A., Mexique, Brésil, Argentine, Conféd. australienne), Outre-mer Total.

Pakistan Einfuhrvorschriften

Mit der «Public Notice Nr. 28(65) Import-R» vom 5. Juli 1965 haben die pakistanischen Behörden die Einfuhrvorschriften für die Periode vom 1. Juli 1965-30. Juni 1966 bekanntgegeben. Gegenüber den Bestimmungen fürs 2. Semester 1964 und 1. Semester 1965 (vgl. Publikationen im SHAB, Nr. 173 und 22-vom 29. Juli 1964 und 28. Januar 1965) haben diese keine wesentlichen Aenderungen erfahren, es sei denn, dass sich die Lizenzperiode zum Unterschied zu den früheren Bestimmungen auf ein ganzes Jahr erstreckt. Lizenzen, die einen Wert von 5000 Rs. überschreiten, werden bis 31. Dezember 1965 indessen nur zu 50% freigegeben. Für Lizenzen bis zum Betrag von 5000 Rs. findet diese einschränkende Bestimmung keine Anwendung. Die im SHAB, Nr. 173 vom 29. Juli 1964 veröffentlichten Listen sind durch folgende Waren zu ergänzen:

Pakistan Prescriptions d'importation

Par la «Public Notice N° 28(65) Import-R» du 5 juillet 1965, les autorités pakistanaises ont promulgué les prescriptions d'importation pour la période du 1er juillet 1965 au 30 juin 1966. Au regard des prescriptions concernant le deuxième semestre 1964 et le premier semestre 1965 (cf. les communications parues dans les FOISC, N°s 173 du 29 juillet 1964, et 22 du 28 janvier 1965), peu de modifications importantes sont intervenues, sauf que la période de validité de la réglementation se rapporte maintenant à l'année entière. Les licences qui dépassent la valeur de 5000 Rs. ne sont cependant libérées, jusqu'au 31 décembre 1965, que pour 50 pour cent de la valeur. Cette mesure restrictive ne s'applique cependant pas aux licences portant sur un montant inférieur à 5000 Rs. Les listes parues dans la FOISC, N° 173 du 29 juillet 1964 doivent être complétées par les marchandises suivantes:

List of items on free list

Table with 3 columns: Sl. No., Item, Classification. Items include Valves for iron and steel pipes and tubes, Gelatine capsules, Shoe lasts.

List of items on OGL

Table with 3 columns: Sl. No., Item, Classification. Items include Asphalt, pitch and tar, Fish hooks.

List of items other than those on free List/OGL

Table with 3 columns: Sl. No., Item, Classification. Items include Aluminium foil paper backed, Perspex laminated glass, Television sets and parts, Empty gas cylinders, Paper all sorts, Paste Board, Transfer paper labels, Super combed cotton yarn, Nylon monofilament.

174. 29. 7. 65.

Statistique de l'orientation professionnelle en 1964

Le cahier de La Vie économique du mois de juin contient un exposé sur l'activité qui a été déployée par la Commission d'étude des prix. Après que les principales tâches de la Commission d'étude des prix ont passé à d'autres commissions, le professeur F. Marbach, qui a fait partie de ladite commission dès sa création et a été son dernier président, jette un coup d'oeil retrospectif sur l'activité fructueuse de la commission dissoute pendant ses quelque 37 années d'existence.

Comme autre aperçu intéressant, il convient de mentionner celui portant sur la structure de la population résidante d'après son lieu d'origine. Il constitue en même temps une nouvelle partie des commentaires relatifs au recensement de la population du 1er décembre 1960, parus jusqu'à présent dans La Vie économique.

Selon les résultats de l'enquête sur l'évolution de l'emploi, les effectifs des personnes occupées à la fin du 1er trimestre de 1965 dans l'industrie, les arts et métiers, le commerce et les transports se sont accrues de 0,3% par rapport à fin mars de l'année précédente.

En outre, un article renseigne de manière détaillée sur l'activité en 1964 des services d'orientation professionnelle participant à la statistique de l'orientation professionnelle et des placements en apprentissage. Environ la moitié des élèves libérés des écoles au cours de l'année s'est présentée à l'orientation individuelle et en tout cas les trois quarts des élèves en quête d'une place d'apprentissage ont pu être placés.

La revue coûte 2 francs par exemplaire et l'abonnement revient à fr. 20,50 par an (seulement à partir de janvier). Les commandes d'abonnements doivent être adressées aux offices postaux et les commandes d'exemplaires individuels à l'éditrice: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Redaktion: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Die Spezialfirma für alle Artikel aus Acrylglas (Plexiglas / Perspex) und anderen Kunststoffen für die Maschinen-, Elektroindustrie - Werbung



**Isoplex**  
Wehntalerstrasse  
8105 Regensdorf / ZH

**NATIONAL-Buchungsautomaten**  
rebutt  
mit Schreibmaschine und Kurztext  
4-25 Zählwerke ab Fr. 5000.—  
mit Organisation  
mit Garantie  
mit Service  
Ia Referenzen  
Unverbindliche Vorführung und Beratung  
**REBUMA SUTER AG., 8045 ZÜRICH**  
Uetlibergstrasse 350 - Tel. (051) 33 66 36

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**  
**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00

Günstig abzugeben, auch gegen WIR  
**einige Rechenmaschinen**  
voll- und halbautomatisch, in einwandfreiem  
Zustand.  
Postfach 2383, 8023 Zürich.

Infolge besonderer Umstände ist in Bern  
eine  
**Geschäfts-Liegenschaft**  
enthaltend eine moderne Drogerie und  
mehrere Wohnungen mit allem Komfort,  
sowie zu verkaufen, 5 Minuten vom  
Zentrum entfernt. Mietzins einnehmen  
Fr. 39 000.—, Verhandlungsbesta Franken  
750 000.—. Offerten von kapitalkräftigen  
Interessenten sind zu richten unter  
Chiffre 47717-42 D en Publicitas,  
3001 Bern.

**Cadeaux  
publicitaires**  
ou cadeaux de jubilés  
Un choix énorme - et toujours les dernières nouveautés!  
Pour cheque budget - pour tous les goûts. Nous vous aidons  
avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez  
dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre  
représentant.  
Fabrication et représentations générales:  
**Kurt Herzog SA. 8006 Zürich**  
Schelfhauserstr. 24  
Tél. (051) / 23 40 48

**Prêts rapides**

- Pas de caution jusqu'à Fr. 10 000.—
- Pas de demande de renseignements à l'employeur ni au propriétaire.
- Conditions sérieuses.

**X** Veuillez nous envoyer ce coupon  
aujourd'hui encore.  
Vous trouverez un ami en la  
banque spécialisée depuis 50 ans.

**Banque Procrédit**  
Fribourg, Tél. 037 / 26431

Nom .....  
Prénom .....  
Rue .....  
Localité .....

**Öffentliches Inventar**

Erblasser:  
**Schranz-Zürcher Robert**  
geb. 1914, Jakobs und der Elise geb. Kurzen sel., gew. Ehemann der  
Marie Rosa geb. Zürcher, gew. Transporteur auf dem Mühleport, von  
und in Adelboden, gestorben am 25. Juni 1965.

Eingabefrist bis und mit 26. August 1965:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Frutigen;
- für Guthaben des Erblassers beim Notariatsbüro Stoller, Frutigen.

Massaverwalter: Gottfried Schmid-Zürcher, Baumeister, Oberfeld, Frutigen.

Frutigen, den 21. Juli 1965 Der Beauftragte: Otto Stoller, Notar

**ALETSCH AG., MÖREL**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf Donnerstag, den 5. August 1965, vormittags 11.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude der  
LONZA AG. in Basel (Münchensteinerstrasse 38)

**Tagesordnung:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen  
Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 26. Juli bis spätestens den  
2. August 1965 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: bei der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 38,  
beim Schweizerischen Bankverein,  
bei den Herren Ehinger & Cie.,  
in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,  
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und  
der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 26. Juli 1965 an zur Verfügung der  
Aktionäre.

Basel, den 24. Juli 1965 Für den Verwaltungsrat der  
**ALETSCH AG.**  
Der Präsident: Engl

**fz**  
**Band Eisen**



**FISCHER & CO.  
REINACH S.**

Broschüre  
**Warenumsatz-  
steuer**  
(Ausgabe  
Januar 1965)  
Preis: Fr. 1.80  
Einzahlungen auf  
Postcheckkonto  
30-520.  
Schweizerisches  
Handelsamtsblatt,  
Bern

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**  
(Art. 582 u. ff. ZGB u. Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Biel vom  
14. Juli 1965 ist über den Nachlass des am 20. Juni 1965 verstor-  
benen Herrn

**Gottfried Hirt**  
geb. am 5. Oktober 1884, von Biel und Tüscherz-Alfermée, gewesener  
Baumeister in Biel, Bözingenstrasse 77, die Errichtung eines öffent-  
lichen Inventars angeordnet worden.

Als Massaverwalter ist ernannt worden:  
Herr Emil Baeumann, alt Bankprokurist in Biel, Madretschstrasse  
Nr. 46.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden  
aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 31. August 1965 schriftlich  
dem Regierungsstatthalteramt Biel einzureichen. Für nicht ange-  
meldete Forderungen hatten die Erben weder persönlich, noch mit  
der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Auf-  
forderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unter-  
zeichneten Notar anzumelden.

Biel, den 23. Juli 1965. Der Beauftragte:  
Sesslerstrasse 7. M. Hugli, Notar.

**BESUCHEN SIE DIE  
30. INTERNATIONALE MESSE  
IN THESSALONIKI**  
vom 5. bis 26. September 1965  
23 Staaten offiziell vertreten  
2500 Aussteller aus der ganzen Welt  
Führendes Handelszentrum  
im Raume des Mittelmeers

Besuchen Sie Griechenland  
Besuchen Sie die Internationale Messe in Thessaloniki

Weitere Auskünfte erteilen die griechischen Konsulatvertretungen  
in der Schweiz

**C.T.C. HOLDING**  
des Sociétés d'aménagements touristiques et de développement économique

**Genève**

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

qui se réunira le mardi 10 août 1965, à 10 heures, en l'étude du Notaire Charles-André Mudry,  
à Montana.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Proposition d'augmentation du capital social.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Divers.

Genève, le 26 juillet 1965

**C.T.C. HOLDING**  
Le président: André Gallard  
Le secrétaire général: Maurice Perrueoud

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -  
Inserieren Sie!